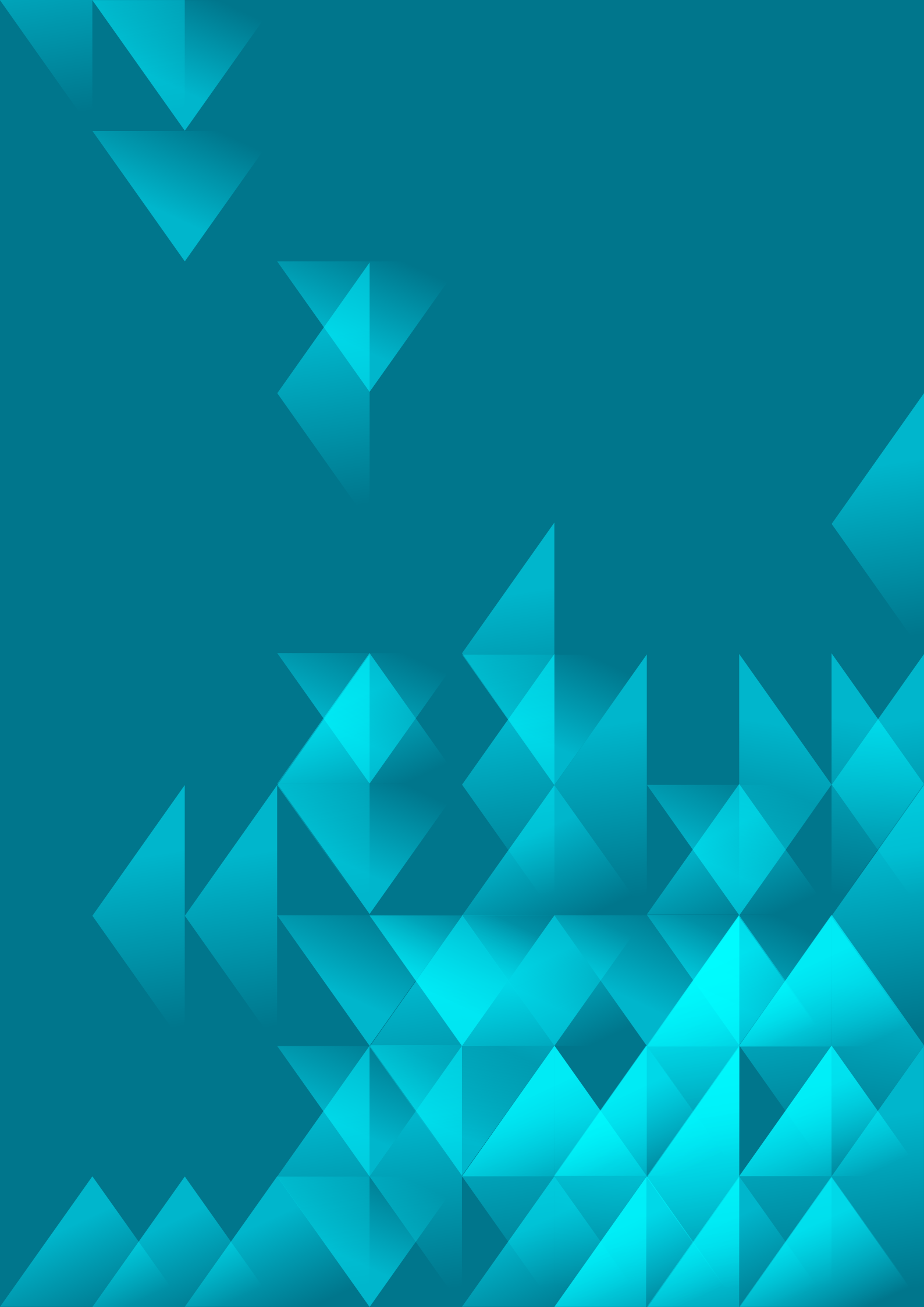


وزارت جوامع
امور چند کلتوری، کوینزلند (Queensland)



یک آینده چند کلتوری برای همه ما

پالیسی چند کلتوری کوینزلند 2011



پیام ابلاغ شده از جانب صدراعظم و وزیر امور چند کلتوری

کوینزلند دارای میراث چند کلتوری پرافتخار و پویا می باشد، و تنوع ما یکی از بزرگترین قوت های ما است.

امروزه، ما بیش از 200 سابقه مختلف فرهنگی داریم، و به بیش از 220 لسان تکلم می کنیم و از بیش از 100 دین پیروی می کنیم.

تنوع فرهنگی، لسانی و مذهبی کوینزلند بنیاد شکوفایی اقتصادی ما است. و همچنین به کامیابی تلاش های اجتماعی، فرهنگی و فکری ایالت نیز کمک می کند.



یک آینده چند کلتوری برای همه ما دیدگاه و دستور کار دولت برای کوینزلندی است که از تنوع ما بیشترین منفعت را حصول می کند.

این پالیسی با دیدگاه های تعداد بسیاری از باشندگان کوینزلند شکل گرفته است که در جلسات مشورتی در سرتاسر ایالت حضور یافتند و یا نظرات خویش را از طریق نامه یا آنلاین تسلیم نمودند.

این پالیسی اولویت ها را برای دولت ذکر می کند و وزارت خانه ها و نمایندگی های ما روی این موضوعات کلیدی (عمده) عمل خواهند کرد:

- مقررات قانونی به رسمیت شناختن چند کلتوری
- لسان، معلومات و ارتباطات
- بهبود ارائه خدمت
- جوامع منظوقی و در حال شکل گیری
- مهارت ها، شغل ها و کارآفرینی، و
- اجتماعات فراگیر

تابستان 2010-11 در تاریخ ما بی سابقه بود - تابستان بلایای طبیعی که 99 فیصد ایالت ما را از ماه نومبر الی مارچ غرق در سیلاب و انهدام ناشی از دو طوفان موسمی ساخته بود. این تابستان همچنین یک تابستان الهام بخش، استقامت و کار تیمی بود، همراه با مردمی که برای کمک به خانواده ها، دوستان و بیگانه ها در هنگام ضرورت شان، دوشادوش یکدیگر کار می کردند.

مثل بسیاری از مردم در سراسر ایالت، باشندگان کوینزلند با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی برای تأمین پول برای "درخواست صدراعظم برای رهایی از فاجعه" به طور خستگی ناپذیر کار کردند. به خاطر سخاوت، شفقت و تلاش های داوطلبانه شما در کمک به باشندگان سیل زده از شما سپاسگزاریم. این یکبار دیگر نمایانگر اشتراکات بسیار تمامی ما، بدون نظر به سوابق فرهنگی ما می باشد.

نخست و مهمتر از همه، ما همه باشندگان کوینزلند هستیم، چه در اینجا متولد شده باشیم و در خارج، چه بتوانیم اجدادمان را تا زمان باستان (دوران روباها) ردیابی کنیم و چه فقط تا چند پشت محدود در خاک استرالیا بوده باشیم. بسیاری از مهاجرین تعهد خویش را به استرالیا و کوینزلند با گرفتن تابعیت استرالیایی نشان می دهند. از زمانی که تابعیت استرالیایی در سال 1949 معرفی شد، بیش از 4 میلیون نفر تابعیت استرالیایی گرفتند، و مردم بسیاری در جشن های تابعیت برگزار شده در جریان جشنواره سالانه چند کلتوری کوینزلند در اکتوبر شرکت کردند.

باهم، ما به اعمار یک کوینزلند حتی بهتر در آینده ادامه خواهیم داد.

Annastacia Palaszczuk MP
وزیر ترانسپورت و امور چند کلتوری

Anna Bligh
صدراعظم و وزیر بازسازی



فهرست

5	کوبینزلند چند کلتوری
9	کار کردن باهم برای یک آینده چند کلتوری بهتر
11	اصول یک کوبینزلند چند کلتوری
13	مقررات قانونی به رسمیت شناختن چند کلتوری
15	لسان، معلومات و ارتباطات
17	بهبود ارائه خدمات
23	جوامع منطقی و در حال شکل گیری
27	مهارت ها، شغل ها و کارآفرینی
31	اجتماعات فراگیر



کویینزلند چند کلتوری

کویینزلند یک ایالت چند کلتوری مهیج دارای یک اعتبار جهانی منحیث محلی برای زندگی، تحصیلات، کار و تفریح است. دولت کویینزلند تصدیق می کند که فرهنگ - سنت ها، ارزش ها و مفکوره های مشترک 2 - محور هویت، برای افراد و گروه ها می باشد.

ما درک می کنیم که میراث فرهنگی مهم است و می دانیم که تنوع فرهنگی برای تکامل هویت کویینزلند و سبک زندگی که از آن لذت می بریم، بنیادی و سودمند است.

یک آینده چند کلتوری برای همه ما مروج حس وحدت اجتماعی و یک حس تعلق به تمام کویینزلندی ها، بدون در نظر داشتن سوابق فرهنگی، لسانی، دینی و قومی می باشد. این پالیسی سنت ها و ارزش های تمام کویینزلندی ها را تجلیل می کند و هویت اجتماعی، اقتصادی و مدنی ما را ترفیع می دهد.

این پالیسی یک رویکرد آسترالیایی و کویینزلندی به چند کلتوری گرایی را مورد تأیید قرار می دهد که بر شهروندی، تنوع، هماهنگی و یک "انصاف عمومی (fair go)" تأکید می کند.

ما کی هستیم

جامعه کویینزلند در مردمان نخستین – باشندگان بومی و مردم جزیره نشین تنگه Torres (تورز) - ریشه دارد.

از زمان سکونت اروپایی ها، اجتماع کویینزلند به شکل فزاینده ای متنوع شده است.

در حالیکه کویینزلند جنوب شرقی منحصیث متنوع ترین بخش ایالت به لحاظ فرهنگی باقی می ماند، تنوع مراکز منطوقی، بخصوص Townsville (تاونزویل)، Cairns (کرنز) و Toowoomba (تو وومبا)، در حال رشد است.

فرصت های ارائه شده در بسیاری از شهرها و شهرک های منطوقی شاهد رشد این ساحات از طریق مهاجرت، شامل رشد از طریق اسکان پناهندگان، و جابجایی مرتبط با استخدام، بوده است. در سال 2009، تاونزویل، کرنز، the Fraster Coast (جزایر فریزر)، توومبا و Mackay (مک کی) رشدی بیش از 3000 نفر داشتند.³

نسل های پی در پی، از ساکنین نخستین الی مهاجرین، پناهندگان و واردین بشر دوستانه⁴ اخیر، کویینزلند مدرن را اعمار کرده اند. هر اجتماع به میراث فرهنگی، سوابق فرهنگی و دارایی های کویینزلند افزوده است.

متحد و متنوع

اتحاد و تنوع کویینزلند از جمله توانایی های بزرگ ما است.

هر یک از ما، صرف نظر از سابقه ما و یا مدت زندگی ما در اینجا، مسئولیت مشترکی در قبال تبعیت از قوانین و احترام به نهادهای دموکراتیک مان دارد.

تنوع فرهنگی ما از طریق نوآوری، مهارت های تجاری، نیروی کار با مهارت، تقاضای رو به رشد برای اجناس و خدمات، و روابط تجاری با بازارهای جهانی موجب تقویت انگشاف اقتصادی می گردد. این امر زمینه ساز ایجاد فرصت ها در کسب و کار، زراعت، سیاحت، معارف و هنرها می گردد.

این امر همچنین موجب تقویت تجربیات اجتماعی، دیدگاه ها، انتخاب ها و ارتباطات کویینزلندی ها با بازار ها و جوامع بین المللی می گردد.

چیزی برای همگی

این پالیسی برای هر یک از کویینزلندی ها است و تطبیق آن خدمات پیشرفته در ساحات منطوقی، و بخصوص ساحاتی که سطوح بالای رشد را از طریق مهاجرت تجربه می کنند، را حمایت خواهد کرد.

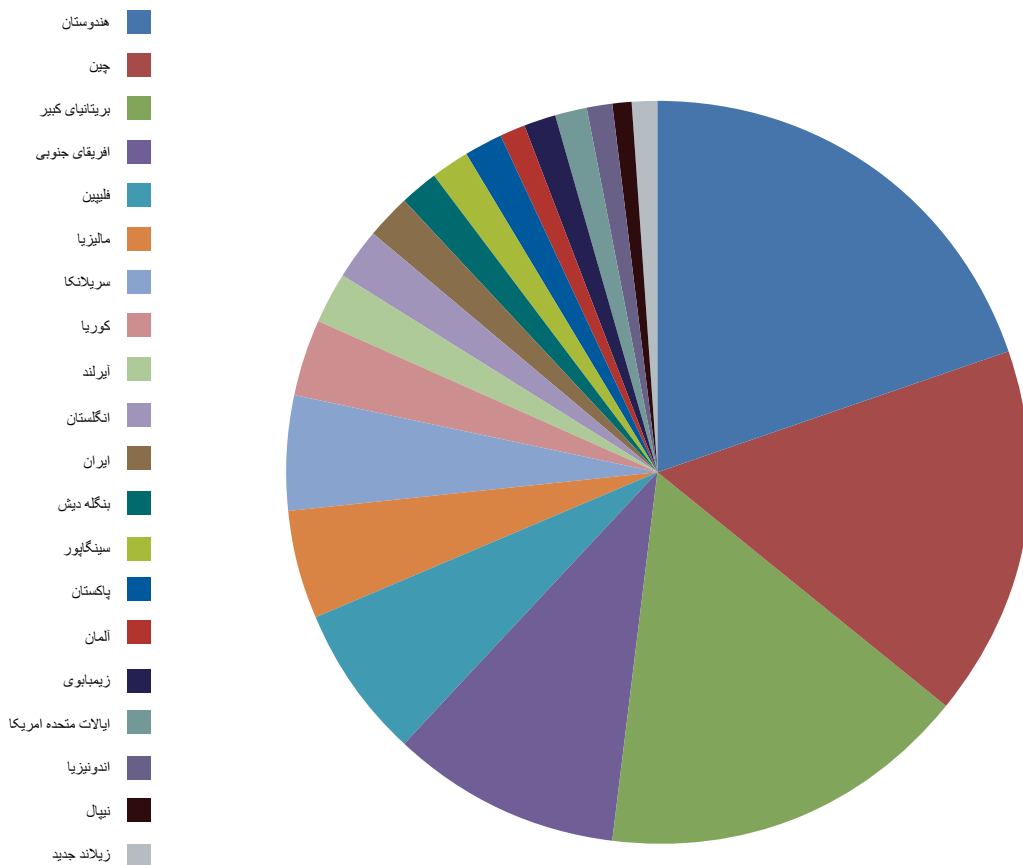
همچنین، این پالیسی به شواهد و قرانن در حال ظهور اثرات اجتماعی، اقتصادی و زیست-محیطی تغییر نفوس در کویینزلند پاسخ می دهد.

واقعیت ها و ارقام

نفوس تخمینی کویینزلند (2011)	4.58 میلیون ⁵
تعداد اشخاص تولد یافته در خارج	1 از هر 6 نفر ⁶
نفوس کویینزلند در سال 2056	7.9 میلیون ⁷
رشد نفوس	76,040 نفر در سال، 41.6 فیصد مهاجرین از خارج از کشور ⁸
سهم مهاجرین در اقتصاد استرالیا	1.16 میلیارد دلار ⁹
مهاجرین مسلکی به کویینزلند	16,290 نفر در سال ¹⁰
واردین بشر دوستانه	1470 نفر در سال ¹¹



20 کشوری که بیشترین سهم را در تعداد مهاجرین بامهارت وارد شونده به کویینزلند در سال 2009-10 داشتند







کار کردن باهم برای یک آینده چند کلتوری بهتر

پالیسی چند کلتوری جدید دولت کوئینزلند اوضاع تغییریابنده ایالت ما و فرصت ها و چالش های در حال ظهور را مورد هدف قرار خواهد داد.

دیدگاه های کوئینزلندی ها

تعداد زیادی از کوئینزلندی از طریق به اشتراک گذاشتن تجربیات و آرزوهایشان منحصیبت بخشی از یک مشوره سطح ایالتی به شکل دادن این پالیسی کمک کردند.

بیش از 240 اظهار نظر کتبی و آنلاین دریافت شد، 860 تن در 31 ورکشاپ اشتراک کردند، و بیش از 580 تن در سایر رویدادهای مشورتی حضور یافتند¹².

بیشترین موضوعات مطرح شده شامل معلومات، صحت، معارف، اسکان، شغل ها، واحد تجاری، مصونیت، روابط اجتماعی، نژادپرستی و تبعیض، و فرصت های ابراز فرهنگ بودند.

ضرورت به رفع حل مشکل رشد نفوس نیز، چنانکه نمایه (profile) تغییریابنده مهاجرین بود، مورد توجه قرار گرفت. همچنین تماس هایی برای ارائه فرصت هایی به کوئینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع برای کمک کردن به و حصول منفعت از اقتصاد تغییریابنده ایالت وجود داشت.

به علاوه، جوامع در مراکز منطوقی گزارش دادند که خدمات در ساحات آنها به ضروریات کوئینزلندی های با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی می توانند شکل پاسخگو تری داشته باشند.

در نتیجه، تقویت خدمات در ساحات منطوقی از اهداف این پالیسی می باشد.

پلان های کاری

با در نظر گرفتن پیشنهادات جامعه، این پالیسی با مجموعه ای از موضوعات جدید چارچوب بندی شده است که اقدامات را هدایت کرده و نتایج مثبتی به بار خواهد آورد:

- مقررات قانونی به رسمیت شناختن چند کلتوری
- لسان، معلومات و ارتباطات
- بهبود ارائه خدمات
- جوامع منطقی و در حال ظهور
- مهارت ها، شغل ها و واحد های تجاری، و
- جوامع فراگیر

بسیاری از مفکوره های مطرح شده در جریان مشوره در پلان کاری چند کلتوری کوئینزلند برای دوره 2011-14 بیان خواهند شد.

این پلان دولت کوئینزلند را منحیث همکاری با نهادها، کسب و کار ها، سازمان ها و جوامع برای اعمار یک آینده متحد و منصف برای همه تلقی خواهد کرد.

آماده شدن برای رویدادهای اضطراری

دولت کوئینزلند در حال کمک به کوئینزلندی های با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی می باشد تا برای رویدادهای اضطراری، مثل طوفان های موسمی و سیل ها آماده شوند.

مدیریت اضطراری کوئینزلند به لسان های مختلف غیر از انگلیسی معلومات ارائه می کند تا به مردم کمک کند که برای بلایای طبیعی آمادگی بگیرند و خود را با آن وفق دهند. برای مثال در آمادگی برای طوفان موسمی استوایی Yasi (یاسی)، بیش از 200 گروه اجتماعی در سرتاسر کوئینزلند همراه با منابع، شامل تخلیه، آمادگی اضطراری و نشریه های مدیریت اضطراری، منتشر شده به لسان های غیر انگلیسی، ارائه شدند. این گروه های اجتماعی به توزیع معلومات در بین شبکه های خویش تشویق شدند. برای معلومات بیشتر، وبسایت www.emergency.qld.gov.au را ببینید.

دولت کوئینزلند برای کمک به بهبودی جامعه به لسان های غیر از انگلیسی معلومات ارائه می کند. برای معلومات بیشتر، وبسایت www.communities.qld.gov.au/multicultural را ببینید.

همچنین، معلومات درباره وفق دادن خود با فشار روانی مرتبط با فاجعه به لسان های مختلف در وبسایت مرکز صحت روانی بین فرهنگی موجود است، www.health.qld.gov.au/pahospital/qtmhc/default.asp

جوامعی که با هم کار می کنند

در جریان بحران سیل در کوئینزلند جنوب شرقی، کارگران برنامه اقدام مردمی برای یک جامعه چند کلتوری و همکاری چند کلتوری ساحه محلی در ارتباط دادن کوئینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع با معلومات و حمایت های بحرانی نقشی کلیدی ایفا کردند.

در آماده شدن برای طوفان موسمی یاسی، خدمات مهاجر Centacare و شورای منطقی کورنر برای برگزاری جلسات با جامعه محلی به Hmong (اچمونگ)، نیپالی و فرانسوی همکاری نزدیکی با یکدیگر داشتند. همچنین این پروسه سایر نمایندگی های کلیدی، شامل واحد بین فرهنگی خدمات پولیس کوئینزلند کایرنز را دخیل ساخت.

بسیاری از گروه های اجتماعی متنوع فرهنگی و لسانی به تهیه پول و انجام اقداماتی برای تهیه پول برای اجتماعات سیل زده مبادرت کردند. برای مثال، شورای اسلامی کوئینزلند میزبان یک روز تفریح چند کلتوری برای تهیه پول برای سیل زدگان بود و انجمن های متحد سریلانکایی در Brisbane (بریزبن) یک درخواست امدادسانی به سیل زدگان رییس جامعه سریلانکا را ترتیب دادند.



اصول یک کوینزلند چند کلتوری

پروسه مشاوره حمایت قوی برای یک بیانیه رسمی درباره تعهد دولت کوینزلند به کوینزلند چند کلتوری را مشخص ساخت. دولت کوینزلند از طریق تطبیق این پالیسی از اصول ذیل حمایت خواهد کرد.

اصول کوینزلند چند کلتوری

تمام کوینزلندی ها:

- به کوینزلند و استرالیا متعهد می باشند
- از سهمی که تنوع به جامعه ما می آورد استقبال می کنند و برای آن ارزش قائل می شوند
- در پیروی از قوانین ایالت مسئول هستند و به پروسه های دموکراتیکی که قوانین تحت آنها تدوین می گردند احترام می گذارند
- صرف نظر از سوابق فرهنگی، مذهبی، قومی و لسانی با آنها برخوردی منصفانه همراه با درک و احترام متقابل صورت می گیرد.
- می توانند عنعنات ما را در چوکات قوانین، ارزش ها، خواست ها و مسئولیت های مشترک ما بیان کنند و ترویج دهند
- در راستای انکشاف پایدار کوینزلند کار می کنند

- دارای فرصت‌هایی برای اشتراک در و کمک به حیات اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی و سیاسی این ایالت می‌باشند
- دارای دسترسی مساویانه به خدمات ارائه شده یا تمویل شده از سوی دولت می‌باشند
- در منافع آرزوها و تلاش‌های ما برای ساختن یک کوئینزلند قوی، شیک، سبز، صحتی و منصفانه سهم می‌گیرند.

مثل بعضی از دیگر حوزه‌های قضایی، کوئینزلند در راستای تعبیه این اصول در قانونگذاری کار خواهد کرد.

این مقدمه قانون اساسی کوئینزلند را، که در سال 2010 منحنی بخشی از مراسم یکصد و پنجاهمین سالگرد ایالت شدن کوئینزلند شامل شد، تشکیل خواهد داد.

مقدمه¹³ قانون اساسی کوئینزلند 2001:

مردم کوئینزلند، شهروندان آزاد و برابر استرالیا -

- به ساکنین اصلی و مردمان جزیره نشین تنگه تورز، اولین استرالیایی‌ها، که زمین‌ها، بادها و آب‌هایشان را حالا همه ما مشترکاً استفاده می‌کنیم احترام و عزت قائلند؛ و ارزش‌های یگانه آنها، و عنعنات باستانی و مداوم آنها، که به حیات اجتماع ما عمق و غنا می‌بخشد، را ستایش و تکریم می‌کنند
- کامیابی‌های اجداد ما را، که از سوابق مختلفی می‌آیند، و یکجا با مصائب و بی‌عدالتی‌ها مقابله کردند و آنها را شکست دادند، و تلاش‌هایشان وقف ما و نسل‌های آینده شد، را منحنی یک فرصت واقعی برای کوشش به منظور نیل به هماهنگی اجتماعی تصدیق می‌کنند.

در سال‌های 2009-10، به تعداد 17,668 کوئینزلندی شهروند استرالیا شدند. این هم یک بیان شخصی از اصول کوئینزلند چند کلتوری ما می‌باشد، و هم نشانه از قوت چند کلتوری گرایی در کوئینزلند.



قانونگذاری به رسمیت شناختن چند کلتوری

در جریان مشاوره هایی برای انکشاف این پالیسی اشتراک کنندگان تقاضای قوی ساختن پالیسی چند کلتوری کوینزلند را نمودند. دولت کوینزلند متعهد به رهبری، تسهیل و حمایت از اصول، اولویت ها و اقدامات این پالیسی است. ما همچنین تصدیق می کنیم که به رسمیت شناختن قانونی از طریق معرفی قانونگذاری از اصول چند کلتوری حمایت خواهد کرد.

آنچه که می خواهیم به آن دست یابیم

اهداف ما برای "قانونگذاری به رسمیت شناختن چند کلتوری" استحکام به رسمیت شناختن قانونی و هدایت پروسه تطبیق پالیسی چند کلتوری می باشد.

ما:

- رهبری و ذی حساب بودن را برای تطبیق پالیسی تقویت خواهیم کرد
- همکاری بین دولتی را بهبود خواهیم داد

- شمول کویینزلندی های با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی را در پلانگذاری دولت، انکشاف پالیسی و تحویل برنامه تقویت خواهیم کرد
- برای آگاه ساختن کویینزلندی های با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی از برنامه ها و خدمات، جمع آوری معلومات را بهبود خواهیم داد.

اقدامات کلیدی در جریان سال های 2011-14

1. تقویت رهبری و پاسخگوئی از طریق انکشاف قانونگذاری برای تصدیق اصول چند کلتوری این پالیسی، پلانگذاری و ترتیبات گزارشدهی.
2. اطلاع رسانی بهتر در مورد برنامه ها و خدمات به کویینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع از طریق ارتقای سطح دسترسی به معلومات درباره پالیسی ها، برنامه ها و خدمات چند کلتوری.
3. ارتقای همکاری بین دولتی از طریق تطبیق یک پلان کاری سه ساله چند کلتوری کویینزلند در سطح کل دولت، که از سال 2011 آغاز می گردد.
4. تقویت شمول کویینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی مختلف از طریق مرور کارکردها و عضویت شورای مشورتی کویینزلند چند کلتوری و تأسیس یک شبکه زنان چند کلتوری با عضویت اجتماع گسترده.

امور چند کلتوری کویینزلند در قبال مسائل ذیل مسئول است:

- مشوره دهی و حمایت وزیر امور چند کلتوری
- تسهیل شمول جامعه-دولت
- تهیه یک گزارش سالانه امور مهم در تطبیق پالیسی با کمک دبیرتمنت ها (وزارتخانه ها)
- ارائه گزارش به وزیر درباره نتایج پلان کاری کویینزلند بعد از سه سال
- تمویل و ارائه ابتکارات برای حمایت از پیوستگی و تنوع فرهنگی اجتماع
- نظارت بر روند ها شامل انکشاف ضروریات جوامع جدید و در حال ظهور مثل پناهندگان که جدید می آیند
- تعیین اولویت ساحات عمل در مشوره با جامعه و ادارات
- هماهنگی فعالیت ها و پلان های کاری چند کلتوری در سطح کل دولت
- حمایت از شورای مشورتی کویینزلند چند کلتوری و شبکه زنان چند کلتوری



لسان، معلومات و ارتباطات

در حدود هشت فیصد کویینزلندی ها در خانه به لسانی غیر از انگلیسی تکلم می کنند، و در حدود 47000 تن (1.2 فیصد جمعیت کویینزلند) انگلیسی تکلم نمی کنند، یا آن را به خوبی تکلم نمی کنند¹⁴.

اشخاصی که لسان اول آنها انگلیسی نیست ممکن است در دسترسی به خدمات و ابلاغ ضروریات شان با مشکل مواجه شوند. دسترسی به ترجمان ها، معلومات ترجمه شده و مساعدت از کارگران دولسانه و دوفرهنگه امری اساسی استچون یقین حاصل می شود که خدمات مناسب و پاسخگوی ضروریات مراجعین باشد.

دسترسی به فرصت هایی برای ارتقای مهارت های لسان انگلیسی نیز امری ضروری است. اصولاً مسئولیت دولت استرالیا است، گرچه که انسیتیوت های TAFE کویینزلند ارائه کننده عمده کورس های انگلیسی منحصیث لسان دوم می باشند.

مهاجرت به کویینزلند می تواند شامل یادگیری چیزهایی باشد که بسیاری از اشخاص آن را دانسته می پندارند، مثل طریقه دسترسی به کمک و خدمات، طریقه تضمین مصونیت شما و دارایی هایتان، و آنچه که تحت قانون کویینزلند و استرالیا قابل قبول است.

برای اینکه اشخاص با سوابق لسانی غیر انگلیسی بتوانند دسترسی مساوی به خدمات و برنامه ها داشته باشند، معلوماتی که به آسانی قابل فهم و به شکل آماده در دسترس باشد ضروری است.

آنچه که می خواهیم به آن دست یابیم

اهداف "لسان، معلومات، و ارتباطات" دولت کوئینزلند به منظور حمایت از دسترسی تمام کوئینزلندی ها به معلومات به لسانی که ضرورت دارند، و حمایت از فرصت هایی برای اشخاص برای تکمیل مهارت های لسان انگلیسی خویش می باشند.

ما:

- میزان استفاده از ترجمان ها و سطح دسترسی به معلومات ترجمه شده را افزایش خواهیم داد.
- تضمین خواهیم کرد که به لحاظ فرهنگی معلومات مربوط به مصونیت اجتماعی و شخصی مناسب و قابل دسترس باشد
- تضمین خواهیم کرد که معلومات درباره قانون و مقررات کوئینزلند برای اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع، شامل مهاجرین و پناهندگان تازه وارد، قابل دسترسی باشد
- مهاجرین و پناهندگان تازه وارد را حمایت خواهیم کرد تا مهارت های لسان انگلیسی خویش را تقویت ببخشند.

اقدامات کلیدی برای سال های 2011-14

1. افزایش مصونیت اجتماعی و شخصی از طریق ارائه ابتکارات پیشگیری از جرم که هدف آن اجتماعات جدید و در حال ظهور، محصلین و بازدیدکنندگان بین المللی است، و از طریق طرح های ابتکاری دولت کوئینزلند برای استقامت و انعطاف نسبت به بلا های طبیعی و بازسازی خرابی ها.
2. ارائه معلومات درباره قانون و مقررات کوئینزلند به مهاجرین و پناهندگان تازه وارد از طریق گرد همائی های مساعدت حقوقی منطقوی Legal Aid Queensland (مؤسسه کمک حقوقی کوئینزلند) و از طریق تطبیق یک پروژه جدید، تحت نام Getting to Know the Law (آگاهی از قانون).
3. ارتقای سطح آگاهی درباره موج سواری و مصونیت آب منحنی بخشی از طرح ابتکاری On the Same Wave (بر روی یک موج)، که همکاری است بین دولت کوئینزلند و Surf Life Saving Queensland (نجات حیات موج سواری کوئینزلند).
4. افزایش سطح دسترسی به ترجمان های لایق از طریق یک برنامه بورسیه برای کمک به اشخاص با سوابق لسانی غیر انگلیسی در ترجمان شدن.
5. افزایش سطح دسترسی به معلومات مناسب فرهنگی با ترجمه معلومات به لسان های مشخص شده منحنی لسان های مورد نیاز بیشتر و در دسترس نهادن این معلومات به شکل آنلاین.
6. ارائه آموزش های بیشتر لسان انگلیسی مختص به وظیفه از طریق Adult Migrant English Program (برنامه انگلیسی مهاجرین بزرگسال) ارائه شده توسط TAFE کوئینزلند.

بر روی یک موج (On the Same Wave)

دولت کوئینزلند به ضروریات متغیر جوامع در حال ظهور پاسخگو است. برای مثال، در سال 2010 دولت کوئینزلند و Surf Life Saving Queensland (نجات حیات موج سواری کوئینزلند) برای کمک به مصون ماندن اشخاص در سواحل کوئینزلند طرح ابتکاری مصونیت آب و موج سواری با عنوان "بر روی یک موج" را به اجرا گذاشته شد.

دولت کوئینزلند برای تمویل این کمپاین مبلغ 200,000 دلار را تأمین کرده است که معلومات مربوط به مصونیت آب را به 18 لسان ارائه می کند و جلسات معلومات دهی درباره مصونیت موج سواری را به کوئینزلندی های با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی، شامل سیاحان و بازدیدکنندگان، برگزار می کند.

برای معلومات بیشتر به وبسایت www.communities.qld.gov.au/multicultural مراجعه کنید

بنیادهای مصونیت آب رهبران و نمایندگان جامعه را در بحث دستاوردهای برنامه و طریقه ارتقای بیشتر آگاهی درباره مصونیت آب برای اشخاص با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی شامل می سازد. چندین متعلم از لیسه دولتی Milpera (میلپرا) صدای رسائی برای طریقه ایجاد تغییر برنامه ارائه کردند.



بهبود ارائه خدمات

دولت کوئینزلند متعهد به ارائه خدمات مناسب فرهنگی می باشد. در سال های 2008-09، مخارج در سطح کل دولت برای خدمات چند کلتوری بالغ بر 62 میلیون دالر بود.

سیستم های خدماتی پیچیده می تواند مانعی برای دسترسی برخی از اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع به خدمات گردد. همچنین دولت کوئینزلند متعهد به ارتقای سطح دسترسی به خدمات برای کوئینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی مختلف می باشد.

یک جزء مهم این تعهد الزام تمام دیپارتمنت های (وزارتخانه های) دولتی برای گزارش درباره چهار نتیجه اساسی است:

- ارتقاء سطح مهارت فرهنگی کارکنان
- ارتقاء سطح دسترسی به ترجمان ها برای مراجعین
- ارتقاء سطح ارتباطات و شمولیت اجتماعات با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع
- ارتقاء سطح استراتژی های استخدام و نگهداری برای کارکنان با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع

وزارت جوامع Department of Communities در حال همکاری با سازمان های غیر دولتی و سایر ارائه کننده ها برای حمایت از نتایج بهتر برای اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع از طریق ارائه خدمات مراجع-محور، قابل دسترس و هماهنگ شده می باشد. برنامه No Wrong Door "هیچ دروازه ای غلط نیست" روش ارائه خدمات از سوی وزارت جوامع Department of Communities به کویینزلندی های را بهبود خواهد بخشید. هدف این رویکرد، ارائه خدمات مراجع-محور، قابل دسترس و هماهنگ شده در سرتاسر کویینزلند می باشد.

آنچه که می خواهیم به آن دست یابیم

هدف ما اینست که تمام کویینزلندی ها، صرف نظر از سوابق فرهنگی، لسانی یا مذهبی شان به خدمات دسترسی مساوی داشته باشند.

صحت

دولت کویینزلند متعهد به حمایت از تمام کویینزلندی ها است تا صحتمند و فعال باشند.

ما:

- سبک های زندگی صحتمند و طرح های ابتکاری صحتی و قایوی را در بین اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع ترویج خواهیم داد
- به مشکل امراض مزمن در بین اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع رسیدگی خواهیم کرد
- خطرات تهدید کننده مصونیت مریض را از طریق ارتقای سطح پاسخگویی به لسان و ضروریات فرهنگی مراجع، شناسایی کرده و کاهش خواهیم داد
- برای رسیدگی به ضروریات گروه های فرهنگی یا مذهبی، بخصوص پناهندگان، برنامه ها و خدمات صحت روانی را طراحی و ارائه خواهیم کرد، و
- اصلاحات مناسب فرهنگی را در معلولیت و خدمات مراقبت اجتماعی تطبیق خواهیم کرد.

اقدامات کلیدی برای سال های 2011-14

1. برای بهبود طریقه برآورده سازی ضروریات اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی مختلف با برنامه ها و خدمات صحت روانی و افزایش آگاهی از موضوعات صحت روانی در بین کویینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع یک چوکات کاری و پلان صحت روانی چند کلتوری را ارائه خواهیم کرد.
2. برای افزایش سطح آگاهی و کاهش خطرات صحت مریض در بین اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع استراتژی های ملی را تطبیق خواهیم کرد.
3. برای حل مشکل امراض مزمن در اجتماعات به لحاظ فرهنگی و لسانی متنوع یک رویکرد هماهنگ شده را انکشاف و تطبیق خواهیم کرد.
4. جاهای اضافی در خدمات صحت روانی اجتماع برای اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع، بخصوص اشخاص باشنده ساحات متأثر از بلای طبیعی، ارائه خواهیم کرد.

ایجاد اجتماعات صحتمندتر

ارتقای سطح صحت و سلامت کوئینزلند با سوابق متنوع فرهنگی و لسانی مأموریت "خدمات صحتی چند کلتوری دیپارتمنت صحت کوئینزلند (QHMHS) و مرکز صحت روانی بین فرهنگی کوئینزلند (QTMHC) بوده است. در سال های اخیر، QHMHS و QTMHC یک سلسله ابتکارات را انجام داده اند، شامل:

- راه اندازی سرویس ترجمان صحت کوئینزلند منحصبت یک سرویس سطح ایالتی که می تواند ترجمان های در محل، تلفونی و ویدیو از راه دور را به بیش از 100 لسان ارائه کند. بیش از 51000 مورد ترجمانی در سال های 2009-10، با مصرف مجموعی بالغ بر 5.1 میلیون دالر فراهم گردیدند.
- ارائه خدمات به بیش از 78 لسان در سال 2009 از طریق کارگران صحت روانی دولسانه مرکز صحت روانی بین فرهنگی کوئینزلند.
- اتخاذ یک استراتژی یادگیری و انکشاف بین فرهنگی صحت کوئینزلند با ارائه آموزش به بیش از 3,800 کارمندان بخش صحت کوئینزلند. استراتژی شامل آموزش خاص صحت روانی ارائه شده توسط مرکز صحت روانی بین فرهنگی کوئینزلند به بیش از 2,700 کارمند بود. سایر برنامه های آموزش صحتی کوئینزلند همچنین محتوای تنوع فرهنگی را دربر داشته اند.
- انکشاف یک وبسایت پر از معلومات درباره اجتماع، صحت و سیستم صحتی برای عامه و کارگران بخش صحت در www.health.qld.gov.au/multicultural/default.asp در سال های 2009-10 بیش از 5000 کاربر به معلومات به لسان های غیر از انگلیسی دسترسی یافتند.
- تمویل Ethnic Communities Council of Queensland (شورای جوامع قومی کوئینزلند) برای انکشاف یک نیروی کار جدید از کارگران صحت محلی دولسانه چند کلتوری، که برای ارائه خدمات ذیل آموزش دیده اند:
 - برنامه زندگی خوب با امراض مزمن به اجتماعات در معرض خطر، و
 - معلومات صحتی به لحاظ فرهنگی مناسب شامل یک استراتژی اطلاع رسانی درباره انفولانزای خوکی و کمپاین "امادگی گرفتن".
- ارائه برنامه کاهش شرم صحت روانی که به تعداد تخمینی 112,000 مخاطب از طریق رسانه های قومی به معرض نمایش گذاشته می شد. همچنین مرکز صحت روانی بین فرهنگی کوئینزلند 83 ورکشاپ کاهش شرم در 17 منطقه برگزار کرد.
- حمایت از 13 هماهنگ کننده صحت روانی چند کلتوری در هفت District Mental Health Services (منطقه خدمات صحت روانی).
- تأسیس سرویس صحت پناهندگان کوئینزلند و انکشاف یک ارزیابی صحتی پناهندگان در سطح ایالت برای پناهندگان تازه وارد، با کلینیک های فعال در Brisbane (بریزبن)، Logan (لوگان)، تاونزویل و کِرَنز. در سال های 2009-10 بیش از 1600 واردین بشر دوستانه توسط مرکز صحت پناهندگان کوئینزلند ارزیابی شدند که 99 فیصد آنها برای مراقبت مداوم به یک داکتر عمومی ارجاع داده شدند.
- تهیه Healthcare Providers' Handbook on Muslim Patients (کتاب راهنمای ارائه کنندگان خدمات مراقبت صحتی برای بیماران مسلمان) و فصلی اضافی برای دوسیه Multicultural Clinical Support Resource (منبع حمایت کلینیکی چند کلتوری).
- ارائه BRiTA Futures برای اطفال و اشخاص جوان با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع به منظور تقویت استقامت و افزایش مهارت های زندگی آنان. آموزش بیش از 170 تسهیل کننده facilitator در سرتاسر کوئینزلند برای ارائه برنامه در مکاتب و اجتماعات آموزش دیده اند.

تحصیلات

تنوع فرهنگی، لسانی و مذهبی متعلمین و محصلین کوئینزلند روابط سراسری و یکپارچه کوئینزلند را می سازد زمینه یادگیری مثبت و فرصت های فرهنگی برای تمام محصلین را فراهم می سازد.

ما می دانیم که سهمگیری فعالانه مکاتب با والدین و متعلمین از متعلمین در جهت دستیابی به ظرفیت بالقوه تحصیلی شان کمک می کند. ما:

- سهمگیری والدین از جوامع مهاجر و پناهنده را در پروسه های تحصیلی ارتقاء خواهیم داد
- متعلمین با سابقه لسانی غیر انگلیسی را در مکاتب و انستیتوت های TAFE حمایت خواهیم کرد
- افزایش مهارت های کلتوری کارمندان دولت کوئینزلند، بشمول کارمندان لیسه ها و TAFE
- از اشخاص جوان با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع برای ماندن در مکتب حمایت خواهیم کرد
- سطح دسترسی به تحصیلات مکتبی بعد از لیسه را برای اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع ارتقاء خواهیم داد.

اقدامات کلیدی برای سال های 2011-14

1. ارتقای سطح دسترسی به تحصیلات ابتدایی دوران طفولیت و گزینه های مراقبت از طفل برای اطفال با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع.
2. انکشاف طرح های ابتکاری مبتنی بر مکتب برای متعلمین پناهنده که از یادگیری و ضروریات اجتماعی و روانی آنها حمایت کند.
3. ارائه برنامه های انگلیسی منحصی لسان دوم در مکاتب و انستیتوت های TAFE.

ارتقای سطح تحصیلات

ارتقای سطح توانایی متعلمین مهاجر و پناهنده تازه وارد در سهمگیری در مکتب و سایر فرصت های تحصیلی هدف وزارت تعلیم و تربیه و آموزش بوده است. یک سلسله فعالیت ها روی دست گرفته شده است، شامل:

- حمایت از متعلمین با سابقه لسانی غیر انگلیسی در مکاتب سرتاسر کوئینزلند از طریق ارائه معلمین "انگلیسی منحصی لسان دوم".
- ارائه لسان انگلیسی تشدید و حمایت اسکان از طریق لیسه ایالتی میلپرا در Chelmer (چلمر)، متعلمین مهاجر و پناهنده تازه وارد را برای ورود به لیسه ها در بریزبن آماده می سازد.
- تهیه وجوه پولی برای مأمورین رابط جزیره نشینان بحر آرام در 5 لیسه در منطقه Sunshine Coast (سانشاین کواست)
- ارائه 2.678 میلیون دالر (در سال های 2009-10) برای کمک به متعلمین و محصلین با سابقه مهاجرت.
- برگزاری صنوف برنامه لسان انگلیسی مهاجرین بزرگسال برای مهاجرین و پناهندگان تازه وارد از طریق TAFE کوئینزلند.
- ارائه بورسیه ها از طریق Skilling Solutions Queensland برای مهاجرین بامهارت به منظور اشتراک در آموزش های مسلکی. در سال های 2008-09، 95 فیصد مهاجرین بامهارت در زمینه های صحت، مراقبت از سالخوردگان و لسان انگلیسی مهارت های لازم را کسب کردند، و اشتراک کنندگان به فرصت های استخدامی و آموزشی ارتباط داده شدند.

اسکان، ترانسپورت و سایر خدمات

اسکان مصون، مطمئن و قابل تهیه برای تمام کوویدزندی ها دارای اهمیت است، بخصوص برای تازه واردینی که خود را با یک شهر، جامعه، لسان و فرهنگ جدید سازگار می سازند، چرا که اسکان می تواند به ارتقای سطح صحت، تحصیلات و نتایج استخدام کمک کند. داشتن یک جوازنامه در ایوری به خانواده ها فرصت های اشتراک در استخدام و جامعه، بخصوص برای کارگران نوبتی، را فراهم می کند.

ما:

- انکشاف اسکان را تشویق می کنیم و زمینه دسترسی به مسکن قابل تهیه برای اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع را فراهم می سازیم
- دسترسی عادلانه به خدمات دولتی را که نیازهای اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع را برآورده می سازد را فراهم می سازیم
- با سازمان های غیر دولتی برای رفع ضروریات اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع کار می کنیم
- ترویج ترانسپورت و تحصیلات در ایور و برنامه های اعطای جوازنامه به اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع برای قادر ساختن آنها در دسترسی بهتر به شغل ها و مکاتب و سایر سهولت ها و فعالیت های اجتماع.

اقدامات کلیدی برای سال های 2011-14

1. ترویج خدمات اسکان و بی خانمانی وزارت جوامع Department of Communities به اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع، شامل مهاجرین و پناهندگان.
2. ترویج برنامه ها و یا خدمات "خدمات ورزشی و تفریحی" وزارت جوامع Department of Communities به منظور حمایت از گروه های متنوع فرهنگی و لسانی در فعالیت های ورزشی و تفریحی.
3. ارائه خدمات به لحاظ فرهنگی مناسب با اعطای دسترسی بیشتر به Cultural Capability Training (آموزش مهارت های فرهنگی) به سازمان های غیر دولتی تحت پلان مهارت دهی خدمات اجتماعی وزارت جوامع Department of Communities.
4. ارائه دسترسی مناسب به معلومات خدمات ترانسپورت و تحصیلات و کسب جواز نامه در ایور

حقوق کرایه نشین ها

مقام باشندگان کرایه نشین 42 فیصد بودجه طرح اهدای فرصت های تحصیلی به اجتماع برای سال های 2008-09 را به پنج سازمان اجتماعی برای انکشاف طرح های ابتکاری برای فهم حقوق و مسئولیت های کرایه نشینان در بین اجتماعات متنوع فرهنگی و لسانی و، بخصوص کرایه نشینان اجتماعات در حال ظهور اختصاص داد. یکی از این طرح های اهدایی تمویل مرکز اجتماع Nambour برای افزایش آگاهی از حقوق و مسئولیت های کرایه نشینی در بین متعلمین بین المللی و دارندگان ویژه موقت بود.

معلومات خدمات ترانسپورت

ارتقای سطح دسترسی به معلومات درباره خدمات برای کویینزلندى های با سابقه لسانی غیر انگلیسی همچنان هدف پورتفولیوی (ادارات تابعه) ترانسپورت است، از طریق:

- ارائه خدمات ترجمانی در سطح ایالتی، که موجب رشد 11 فیصدی در استفاده از ترجمان ها شده است. در سال های 2009-10 بیش از 2850 مورد خدمت به 90 لسان ارائه شدند.
- یک طرح ابتکاری مشترک در ایوری مصون با TAFE کویینزلند که معلومات خدمات ترانسپورت، درباره محدودیت های طفل، سرعت، الکل، خستگی و کسب جوازنامه را از طریق برنامه سطح ایالتی لسان انگلیسی مهاجرین بزرگسال در دسترس قرار می دهد.
- ارائه ورقه های واقعیات درباره جوازنامه های امن تر، بادوام تر و مطمئن تر، اختیارات و کارت های ثبوت سن به 15 لسان مختلف در وبسایت ترانسپورت و جاده های اصلی. کارت های جدید جایگزین کارت های با پوشش پلاستیکی laminated cards و گزارش های تأیید جوازنامه دریایی شده است که برای مدت 20 سال گذشته استفاده می شد. مشتریانی که در انتظار درخواست دهی برای یک جوازنامه در ایوری جدید کویینزلند هستند و در خواندن و صحبت کردن انگلیسی مشکل دارند همچنین می توانند از امتیاز خدمات ترجمه و ترجمانی با تماس با خط تلفون 13 14 50 از هر جایی در کویینزلند در هر زمانی بهره مند شوند.
- ارائه معلومات درباره خدمات ترانسپورت عامه TransLink در کویینزلند جنوب شرقی به 11 لسان در وبسایت TransLink و در نشریات چاپ شده منتخب TransLink
- ارائه گزینه ها به مشتریانی که با لسانی غیر از انگلیسی تکلم می کنند برای دسترسی به معلومات درباره خدمات TransLink بوسیله ارائه یک خدمت ترجمه سه-جانبه از طریق مرکز تلفون TransLink (30 12 13)
- تضمین این امر که علامت (نماد) ترجمان ملی و شماره تلفون ملی TIS در تمام معلومات مربوط به ترانسپورت مسافری منطقی در دسترس باشد.
- ایستگاه Darra (دارا) یک تغییر هنرمندانه داده شده است (عکس صفحه 13 را ببینید) که به تاریخ 2 اپریل 2011 رسماً افتتاح شده است. دیوارها بخشی از برنامه همکاری های مثبت ریل کویینزلند هستند، که هدف آن یکجا سازی ذهن های خلاق و توانایی هنری برای بهبود ایستگاه های ریل محلی است. دو دیوار در سطحی از ایستگاه به مساحت 588 متر مربع کشیده شده اند و به منظور احترام نهادن به چند کلتوری گرابی در اجتماع "دارا" از یک طرح قوی ویتنامی پیروی می کنند.
- ریل کویینزلند شرکت کنندگان خدمات مشتری چند لسانه را که برای ارائه خدمات مشتری شخصی برای مشتریان غیر انگلیسی زبان آنجا هستند استخدام کرده است. این امر به طور خاص برای هزاران سیاحی که سالانه از شبکه ریل ما استفاده می کنند سودمند است.



جوامع منطقی و در حال ظهور

دولت کوئینزلند متعهد به ارائه خدمات به مردم با سوابق فرهنگی و لسانی مختلف در سرتاسر کوئینزلند است. ما همچنین متعهد به مدیریت پایدار رشد جمعیت و تشویق فعالانه مردم به اسکان در محلات منطقی می باشیم. این مورد خصوصاً مختص به مهاجرین بامهارت و تجاری است که از سوی دولت کوئینزلند به اسکان در بخش های منطقی ایالت تشویق می شوند.

جامعه کوئینزلند مباحث عظیمی را در "قابلیت زندگی" و "همسایه واری" ما کسب می کند. ما برای تضمین بالندگی جوامع منطقی- که به معنای تضمین دسترسی به مهارت ها و خدمات در مناطق است- به مدیریت رشد نیاز داریم.

دولت کوئینزلند به حمایت از اشخاص و اجتماعات آسیب پذیر در برابر نتایج اجتماعی و اقتصادی ضعیف ادامه خواهد داد.

اینها ممکن است شامل بعضی از اجتماعات جدید و در حال ظهور، پناهندگان، متعلمین و محصلین بین المللی، جوامع جزیره نشین بحر آرام، و جزیره نشینان بحیره جنوبی استرالیا باشند.

در سال های 10-2009، بیش از 1400 واردین بشر دوستانه وارد کوئینزلند شدند، که اکثر آنها اهل میانمار (برمه)، عراق و سودان بودند¹⁵.

جزیره نشینان بحیره جنوبی استرالیا

دولت کوئینزلند جزیره نشینان بحیره جنوبی استرالیا را منحصیث یک گروه فرهنگی علیحده به رسمیت می شناسد. جزیره نشینان بحیره جنوبی استرالیا از نسل های مردم مسلط ملانزیایی ولادت شده در استرالیا هستند که بین سال های 1863 و 1904 از بیش از 80 جزیره بحر آرام، و در صدر آنها جزایر Vanuatu (وانواتوا) و Solomon (سولومون)، به کوئینزلند آورده شدند. جزیره نشینان بحیره جنوبی استرالیا به سهمگیری معتدابه در انکشاف اجتماعی، فرهنگی و اقتصادی کوئینزلند ادامه می دهند.

آنچه که می خواهیم به آن دست یابیم

اهداف ما برای "جوامع منطوقی و در حال ظهور"¹⁶ مدیریت پایدار رشد جمعیت و ایجاد فرصت های مثبت برای اشخاص و جوامع با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع در معرض خطر نتایج ضعیف اجتماعی و اقتصادی است.

ما:

- از سطح بهبود یافته هماهنگی حمایت های اسکان بین سطوح دولت و سازمان های غیر دولتی پشتیبانی خواهیم کرد
- تنوع فرهنگی خویش را تجلیل خواهیم کرد و هماهنگی اجتماع را در سطوح ایالتی، منطوقی و محلی ترویج خواهیم داد.

اقدامات کلیدی برای سال های 2011-14

1. انکشاف و تطبیق یک برنامه همکاری های کوئینزلند چند کلتوری که وجوه اهدایی مساعدتی چند کلتوری موجود را به سالانه 1 میلیون دالر افزایش می دهد.
2. ارتقای سطح دسترسی به سهولت های همجواری و خدمات حمایتی برای کوئینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع.
3. کار با دولت استرالیا و دولت های محلی کوئینزلند، از طریق یک کمیته اسکان کوئینزلند، برای همتراز سازی بهتر خدمات به منظور برآورده ساختن ضروریات مهاجرین و پناهندگان.

برنامه همکاری های چند کلتوری ساحه محلی

همکاری با دولت های محلی برای تضمین این امر که کسب و کار آنها تنوع فرهنگی منطقه محلی را انعکاس می دهد که هدف کلیدی همکاری های چند کلتوری ساحه محلی (LAMP) است. امور چند کلتوری کوئینزلند سالانه مبلغ 675,000 دالر را به دولت های محلی سرتاسر کوئینزلند به منظور کمک به آنها در برآورده ساختن ضروریات جامعه متنوع فرهنگی و لسانی محلی ارائه می کند.

دستاوردهای برنامه شامل موارد ذیل هستند:

- شورای منطوقی ساحل Cassowary (کاسووری) شمول اعضای اجتماع متنوع فرهنگی و لسانی را در پلانگذاری و تصمیم گیری شاروالی تسهیل بخشیده است
- آگاهی بین فرهنگی در پروسه های آموزش های اولیه کارمندان شاروالی روستائی Moreton Bay (مورتون بی).

اقدام مردمی برای یک جامعه چند کلتوری

ارائه حمایت برای ضروریات کویینزلندی های با سابقه فرهنگی و لسانی متنوع، افزایش دادن آگاهی اجتماعی از موضوعات چند کلتوری، و ترویج انکشاف اجتماعات فراگیر از اهداف برنامه "اقدام اجتماع برای یک جامعه چند کلتوری (CAMS) می باشند. امور چند کلتوری کویینزلند سالانه 1.334 میلیون دلار برای تمویل 20 کارگر CAMS در سرتاسر کویینزلند ارائه می کند.

دستاوردهای آنها شامل موارد ذیل می باشد:

- کمک به جامعه Awulian (آولیبایی) توومبا در تهیه یک کتاب درباره سفر های شان از سودان، و ایجاد سهولت های آموزشی برای ترویج از طریق یک دفتر سخنوران speakers bureau
- ارائه حمایت برای ضروریات تازه واردین و آگاه سازی و آموزش تازه واردین درباره حقوق و الزامات آنها.





مهارت ها، شغل ها و طرح ها

کوینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع به آوردن مهارت ها، دانایی، تجربه و اخلاق کاری قوی، به محل کار ادامه می دهند. صاحبکار ها از داشتن نیروی کار متنوع فرهنگی منفعت می برند چرا که این امر موجب ساختن فرصت ها و ارتباطات بین المللی می شود و می تواند تبعیض و کلیشه سازی منفی در محل کار را کاهش دهد.

بسیاری از سازمان ها همچنین در می یابند که کارکنان با سوابق فرهنگی متنوع به تضمین اینکه خدمات آنها به ضروریات جامعه متنوع کوینزلند مناسب باشد، کمک می کنند.

مهاجرین از طریق ایجاد شغل، کسب و کارهای جدید و سرمایه گذاری های مالی و مهارت های افزایش یافته کمکی اساسی به اقتصاد کوینزلند می کنند.

آنچه که می خواهیم به آن دست یابیم

اهداف ما برای "مهارت ها، شغل ها و کارآفرینی" شامل حصول بهترین نتایج از تنوع ما برای اقتصاد کوینزلند، و داشتن فرصت های مساوی در استخدام و کارآفرینی برای کوینزلندی های با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع می باشند.

ما:

- مسیر های استخدام برای پناهندگان و مهاجرین را، با تصدیق صلاحیت ها و مهارت های متقدم در جایی که ممکن باشد، ترویج خواهیم داد
- تضمین خواهیم کرد که دولت در اعمال استخدام و نگهداری مأمورین جایگاه رهبر را داشته باشد
- از مهاجرین باتجربه، و بستگان آنها، در گذار به محیط های کاری استرالیا حمایت خواهیم کرد
- آگاهی جامعه و صنعت از منافع اقتصادی تنوع را افزایش خواهیم داد
- کویینزلند را منحصی یک مقصد ترجیحی برای مهاجرین بامهارت و کسب و کاری، و سرمایه گذاری ها ترفیع خواهیم داد.

اقدامات کلیدی در جریان سال های 2011-14

1. ارتقای مسیر های استخدام برای مهاجرین و پناهندگان از طریق محلاتی در طرح ابتکاری آموزش مهارت های کاری به کویینزلندی ها.
2. به رسمیت شناختن کار آفرینان و شرکت هایی که از تنوع نیروی کار در رشد کسب و کار خود استفاده می کنند، بخصوص از طریق پاداش های چند کلتوری کویینزلند و دیگر پاداش های آموزش و صادرات.
3. ترفیع کویینزلند منحصی یک مقصد کسب و کاری از طریق آگاه ساختن مهاجرین کسب و کاری آینده، کارگزاران و نمایندگان مهاجرت درباره تأسیس یک کسب و کار جدید در کویینزلند.
4. تضمین این امر که پلان مهاجرت ایالت کویینزلند، که تطبیق آن در دسامبر 2010 آغاز شده، در فواصل زمانی منظم روزآمد (تصحیح) می شود تا ضروریات صنایع و صاحبکاران کویینزلند را در تمام مناطق سرتاسر ایالت انعکاس دهد.
5. حمایت از کار آفرینان کویینزلند با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع از طریق پورتال (کلکین) آنلاین کسب و کار و صنعت (www.qld.gov.au/business) و مد نظر قرار دادن سمینار های کسب و کار.
6. افزایش تعداد اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع برای استخدام به حیث کارمند دولت کویینزلند از طریق تطبیق مداوم تدابیر تنوع گرایی و برابری.

انجمن انکشاف چند کلتوری و کشت و صنعت AWX در Rockhampton (راکهامپتون)

کشت و صنعت AWX با انجمن انکشاف چند کلتوری برای استخدام اشخاص با سابقه پناهنده کار می کند، که 140 تن را در صنعت محصولات گوشتی در سال 2010 استخدام کرد. این نهاد همچنین کارگران حمایتی با سابقه پناهندگی را برای کمک به انتقال کارکنان جدید به محل کار و اجتماع استخدام می کند. کورس های صحت و مصونیت و طیفوی به لسان های مرتبط به منظور حمایت از هدف "صدمه صفر" شرکت ارائه می گردند.

کامیابی در کسب و کار

"در کویینزلند، بعضی از اشخاص و گروه های با سابقه افریقایی قبلاً کسب و کار های خودشان را تأسیس کرده اند. بهترین مثال این مورد مرکز کسب و کار در Moorooka (موروکا) در بریزبن است که بسیاری از اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع کسب و کار های کوچک را تأسیس کرده اند، و چنانچه خواهیم تعدادی را نام بگیریم، شامل رستوران ها، مغازه های غذای مخصوص و خدمات اصلاح موی می باشد."

انجمن انکشاف چند کلتوری

کامیابی مهاجرت کسب و کاری

Gianni Frisone (جیانی فریسون) متولد شده در ایتالیا، صنعت ساخت زیورآلات سنتی را در فلورانس، ایتالیا فرا گرفت. تخنیک دانه دانه سازی زیورآلات برای نسل ها دست به دست شده است و شامل چسباندن کرویات کوچک دانه های ریز فلزات به یک سطح فلزی دیگر با یک الگوی مشخص می باشد. قدمت این تخنیک به تمدن سومری ها در دوره هزاره سوم قبل از میلاد باز می گردد.

آقای فریسون عمر خویش را در سفر به مناطق جهان برای تکمیل صنعت خویش گذرانده است. در دیداری که وی از کویینزلند داشت، با ایالتی مواجه شد که هم دارای اقلیم خوب و هم فرصت های کاری عالی است. بر مبنای این دیدار، او تصمیم گرفت که به کویینزلند مهاجرت کند و در سپتمبر 2000 برای آغاز یک زندگی و کار جدید وارد کویینزلند شد.

کمک به مردم برای یافتن شغل

کمک به اشخاص در معرض خطر بیکاری بلندمدت، شامل اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع، هدف عمده طرح ابتکاری **Skilling Queenslanders for Work** "آموزش مهارت های کاری به کوئینزلندی ها"ی **Department of Employment, Economic Development and Innovation** دیپارتمنت استخدام، انکشاف اقتصادی و نوآوری است. مساعدت از طریق استخدام و برنامه های آموزشی است که به مردم کمک می کند تا برای کار آماده شوند. در سال های 2009-10، آموزش مهارت های کاری به کوئینزلندی ها به بیش از 3000 کوئینزلندی با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع مساعدت ارائه کرد. برنامه ها شامل موارد ذیل بودند:

- برنامه استخدام محلی و زیربنا **Community Employment and Infrastructure Program**، که در حدود 9.8 میلیون دلار را برای مساعدت به اشتراک کنندگان با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع تخصیص داد.
- برنامه آغاز اول **First Start Program**، که در حدود 390,000 دلار را برای مساعدت به اشتراک کنندگان با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع تخصیص داد.





جوامع فراگیر

در یک جامعه فراگیر هر کسی احساس می کند که از او استقبال شده و ارزشمند است و صرفنظر از سابقه فرهنگی و مذهبی خود، احساس تعلق می نماید. یک جامعه فراگیر ما را قادر می سازد تا هویت خویش را ابراز کنیم، و تجربیات خویش را با یکدیگر سهیم سازیم و از یکدیگر بیاموزیم.

کوینزلند از طریق داوطلب شدن و اشتراک در فعالیت های جامعه، ساختن اجتماعات قوی تر، مهارت ها و ارتباطات قوی تر به اجتماع خویش کمک می کنند.

ابتکاراتی که هنر، عکاسی، موسیقی و رقص را نمایش می دهند به ما این امکان را می دهند که از هویت و میراث خود تجلیل کنیم، و فرهنگ خود را نمایش دهیم و به اشتراک بگذاریم.

دولت کوینزلند از طریق رویدادهای عمده مثل جشنواره چند کلتوری کوینزلند **Queensland Multicultural Festival**، و از طریق بسیاری از رویدادها و پروژه های جامعه محلی که از طریق پروگرام مساعدت چند کلتوری **Multicultural Assistance Program**، دولت های محلی و سازمان های اجتماعی حمایت می شوند، تنوع فرهنگی را ترویج می دهد.

ما همچنین از طریق یک سلسله طرح های ابتکاری و نهادهای هنری و فرهنگی حمایت شده از سوی هنرهای کوینزلند **Arts Queensland** و از طریق سازمان های هنری و فرهنگی مبتنی بر جامعه از ابراز هویت فرهنگی حمایت می کنیم.

دولت کوئینزلند از تمام کوئینزلندی ها در شناسایی، حفظ، ثبت و نمایش میراث فرهنگی ما و تجربیات مهاجرت و اسکان حمایت می کند. ما همچنین متعهد به ترویج شهرت و ارزش های کوئینزلند منحصیث جامعه ای هستیم که از اشخاص با تمام سابقه ها استقبال می کند، به تنوع فرهنگی احترام می گذارد، هماهنگی جمعه را ترویج می دهد، و اینکه که نژادپرستی و تبعیض را تحمل نمی کند.

آنچه که می خواهیم به آن دست یابیم

هدف ما برای "جوامع فراگیر" اینست که مردم با تمام سوابق فرهنگی و لسانی بتوانند در حیات اجتماعی و مدنی کوئینزلند، عاری از تبعیض و نژادپرستی، اشتراک کنند.

ما:

- سطح آگاهی فرهنگی و روابط اجتماعی مثبت تمام کوئینزلندی ها را ترفیع خواهیم داد
- همکاری های جامعه و دولت را تقویت خواهیم کرد
- داوطلب شدن در بین اشخاص با سوابق فرهنگی و اجتماعی متنوع را ترویج خواهیم داد
- یک بخش هنری و فرهنگی را انکشاف خواهیم داد که به تنوع فرهنگی و لسانی کوئینزلند پاسخگو باشد و آن را انعکاس دهد
- طرح های ابتکاری را که فرهنگ و تنوع آسترالیا و کوئینزلند را نمایش دهند ترویج خواهیم داد
- طرح های ابتکاری را انکشاف خواهیم داد که میراث مهاجرین کوئینزلند را حفظ کرده و ترویج دهند.
- قوانین ضد تبعیض را تنفیذ خواهیم کرد و طرح های ابتکاری ضد نژادپرستی را ترویج خواهیم داد.

اقدامات کلیدی در جریان سال های 2011-14

1. انکشاف و تطبیق یک کمپاین (بیکار) تعلیم و تربیه محلی کوئینزلند چند کلتوری جدید که پیام های ضد نژادپرستی و روابط اجتماعی مثبت را ترویج دهد
2. ترویج میراث چند کلتوری کوئینزلند بوسیله به راه اندازی یک طرح ابتکاری همکاری میراث مهاجرت کوئینزلند. این کار، گروه های اجتماعی را با نهادهایی مثل کتابخانه ایالتی کوئینزلند، موزیم کوئینزلند، آرشیف های ایالتی کوئینزلند و ادارات محلی و فرهنگی ارتباط خواهد داد. این کار فعالیت هایی را ترویج خواهد داد که مصنوعات فرهنگی و تجربه مهاجرت و اسکان را حفظ کرده و ترویج می.
3. ترویج اهداف متنوع در خانه خود مان تا کوئینزلندی ها و سیاحان بتوانند چیزی را تجربه کنند که بخش های محلی کوئینزلند در غذا، خریداری و معماری متنوع فرهنگی ارائه می دهند.
4. ترویج چند کلتوری گرایی از طریق استفاده از مرکز چند کلتوری Yungaba (یونگابا) در Kangaroo Point (نقطه کانگورو).

شمول جامعه هندی

دولت کوپینزلند متعهد به شمول مداوم جوامع متنوع فرهنگی و لسانی می باشد.

جامعه هندی کوپینزلند بخش مهمی از حیات فرهنگی، اجتماعی و اقتصادی ما را تشکیل می دهد. دولت کوپینزلند با اجتماعات هندی و سازمان های مذهبی ما و مأمور رابط متعلمین هندی مقرر شده از سوی دولت به شکل نزدیکی کار می کند، تا از متعلمین و محصلین بین المللی هندی که در کوپینزلند زندگی می کنند حمایت کند. جامعه هندی به دلیل کمک های مثبت بسیار آن به ایالت ما جایزه جامعه چند کلتوری وزیر را در سال 2010 دریافت کرد.

میزگردهای جامعه هندی

شناسایی تدابیر حفظ روابط مثبت با جامعه هندی کوپینزلند و محصلین و متعلمین بین المللی هدف سه جلسه میزگرد وزرا با جامعه هندی بود. در نتیجه این جلسات میزگرد، یک مأمور روابط اجتماعی هندی در مارچ 2010 به منظور تأمین حمایت از محصلین و متعلمین بین المللی هندی در کوپینزلند مقرر شد.

فعالیت های هفته O

برای حمایت بیشتر از تعهد دولت کوپینزلند به شمول محصلین و متعلمین بین المللی، امور چند کلتوری کوپینزلند در سال 2011 در فعالیت های "هفته آموزش اولیه (Orientation Week)" در سه پوهنتون بریزبن (پوهنتون تکنالوژی کوپینزلند، پوهنتون کوپینزلند و پوهنتون گریفیت)، اشتراک کرد، بریزبن از رویداد محصلین در میدان King George (کینگ جرج)، با ارائه یک سلسله معلومات استقبال می کند.

تقویت جوامع

شورای جوامع قومی کوپینزلند (ECCQ) مهم ترین اداره ای است که از جوامع قومی در کوپینزلند نمایندگی می کند. امور چند کلتوری کوپینزلند سالانه مبلغ 163,560 دلار را برای حمایت ECCQ تأمین می کند تا آندسته از طرح های ابتکاری را در بر عهده بگیرد که چند کلتوری گرای و پیوستگی اجتماعی را در بین اجتماعات قومی ترویج دهند. این سازمان همچنین درباره انکشاف پالیسی از طریق حمایت از موضوعاتی که اشخاص با سوابق فرهنگی و لسانی متنوع با آن مواجه شدند مشوره ارائه می دهد.

ECCQ همچنین برنامه اقدام اجتماع برای یک جامعه چند کلتوری (CAMS) را هماهنگ می سازد. برای بر عهده گرفتن این نقش، که شامل هماهنگ سازی شبکه ای از 19 کارگر CAMS، استخدام شده از طریق 16 سازمان می باشد، مبلغ بیش از 120,000 در سال تأمین می گردد.

ECCQ همچنین تعدادی از برنامه های دیگر را از طریق تمویل دولت کوپینزلند ارائه می کند، شامل:

- همکاران در کفایت فرهنگی آموزش کفایت فرهنگی به بخش های خصوصی و عمومی تحت فیس برای ترتیب دادن خدمات fee for service arrangements را ارائه می کند.
- پروژه تقویت اجتماعات قومی Strengthening Ethnic Communities Associations – به جوامع به لحاظ فرهنگی و لسانی متنوع جدید و موجود به منظور کمک به آنها در انکشاف سازمان های قوی، قابل دوام و پایدار، معلومات و ابزار مدیریت ارائه می کند.
- پروژه مصونیت طفل به لحاظ فرهنگی و لسانی متنوع – برای به عهده گرفتن پروژه ای برای رفع مشکلات مصونیت طفل که اشخاص با سوابق فرهنگی متنوع با آن مواجه شده اند.
- مراقبت متنوع (Diversicare) – خدمات مراقبت از منزل تحت برنامه مراقبت از منزل و اجتماع ارائه می کند.



تجلیل از تنوع

جشنواره چند کلتوری کوئینزلند Queensland Multicultural Festival بزرگترین جشنواره یک روزه رایگان کوئینزلند است که تنوع فرهنگی ایالت ما را از طریق موسیقی، رقص، غذا، هنر، صنایع دستی و ورکشاپ ها تجلیل می کند. این جشنواره از سال 2004 سالانه در ماه اکتوبر از سوی دولت کوئینزلند برگزار گردید.

در سال 2010، 50000 نفر بدون ترک بریزبن دنیا را دیدند. جشنواره بیش از 94 فرهنگ را به نمایش گذاشت - و با بیش از 85 اجرا در شش مرحله و 100 غرفه غذا، صنایع دستی و معلومات - جشنواره برای هر کسی در هر سنی چیزی داشت. در یک مراسم تابعیت خاص، که سالانه در جشنواره برگزار می شود، بیش از 100 نفر تابعیت استرالیایی را گرفتند.

معلومات بیشتر در وبسایت: www.communities.qld.gov.au/multicultural موجود است.

1. اقتباس شده از وبسایت دیپارتمنت مهاجرت و تابعیت، www.citizenship.gov.au/learn/facts-and-stats
2. سیمور اسمیت، سی. (1986) فرهنگ انسان‌شناسی مک میلان، کتاب های مرجع مک میلان، لندن، صفحه 65
3. دفتر تحقیقات اقتصادی و احصائیوی، موارد مشخص و روندهای رشد نفوس کوئینزلند 2010
4. واردین بشر دوستانه اشخاصی هستند که از طریق کتگوری برنامه بشر دوستانه خاص (SHP) وارد کوئینزلند می شوند، و در عین اینکه پناهنده نیستند، در معرض تبعیض اساسی که موجب نقض فاحش حقوق انسانی آنها در کشور اصلی آنها می شود، قرار دارند (دیپارتمنت مهاجرت و تابعیت، مهاجر و واردشونده بشر دوستانه به استرالیا، www.immi.gov.au، مشاهده شده در 29 مارچ 2010).
5. نفوس تخمینی کوئینزلند بر مبنای شمارشگر نفوس کوئینزلند ارائه شده از سوی دفتر تحقیقات اقتصادی و احصائیوی (www.oesr.qld.gov.au) بود. این شمارشگر نفوس باشنده تخمینی کوئینزلند را ارائه می کند و یک افزایش نفوس مجموعی یک نفر در هر 5 دقیقه و 47 ثانیه را فرض می کند.
6. بر مبنای سرشماری سال 2006 اداره احصائیه استرالیا
7. نفوس تخمین شده. دفتر تحقیقات اقتصادی و احصائیوی (2008) تخمینات نفوس دولت کوئینزلند تا سال 2056: کوئینزلند و بخش های احصائیوی، ویراست سوم
8. بر مبنای دوره جنوری 2010 الی دسمبر 2010. دفتر تحقیقات اقتصادی و احصائیوی (2011) معلومات خلاصه احصائیوی جمعیت شناختی استرالیا ربع دسمبر 2010.
9. از 2028-29، کمک در طول زمان افزایش می یابد. برای مثال: 829 میلیون دلار در 2028-29، 1.16 میلیارد دلار از 2009-10. دیپارتمنت مهاجرت و تابعیت، اقتصاد دسترسی (اپریل 2008). اثر مالی مهاجرین روزآمد 2008.
http://www.immi.gov.au/media/publications/research/_pdf/migrants-fiscal-impact-april-2008.pdf
10. بر مبنای تعداد مهاجرین با مهارت به کوئینزلند در 2009-10. دیپارتمنت مهاجرت و تابعیت (2010) روزآمد مهاجرت 2009-2010.
11. بر مبنای تعداد واردین بشر دوستانه در 2009-10. دیپارتمنت مهاجرت و تابعیت (2010) روزآمد مهاجرت 2009-2010.
12. گزارشی از مشاوره ها در www.communities.qld.gov.au/multicultural و یا از امور چند کلتوری کوئینزلند قابل دسترس است.
13. مقدمه به قانون اساسی کوئینزلند در سال 2010 معرفی شد.
14. اقتباس شده از سرشماری سال 2006 اداره احصائیه استرالیا.
15. دیپارتمنت مهاجرت و تابعیت (2010) روزآمد مهاجرت 2009-2010.
16. اجتماعات در حال ظهور به اجتماعات با ضروریات جدید یا افزایش یافته و اجتماعی که در معرض خطر نتایج اجتماعی و اقتصادی ضعیف قرار دارند، اطلاق می شود.

با امور چند کلتوری کوپینزلند تماس بگیرید

- به 13 13 04 زنگ بزنید
 - به 3224 5691 فکس ارسال کنید
 - وبسایت
- www.communities.qld.gov.au/multicultural

• آدرس پستی:
GPO Box 806
Brisbane QLD 4001

چنانچه ضرورت به ترجمان دارید، به سرویس
ترجمه و ترجمانی (TIS) به شماره 131 450 زنگ بزنید.

